



Defiant<sup>MD</sup> et Encore<sup>MD</sup>



Voici les premiers et les seuls poêles à bois **DEUX EN UN**

# UN POÊLE, DES AVANTAGES INFINIS

- DEUX FAÇONS DE CHAUFFER
- EFFICACITÉ SUPÉRIEURE
- FACILE À UTILISER



## *Tradition* + INNOVATION

C'est en plein cœur du Vermont, où les traditions émotionnelles et familiales ont résisté au temps, que vous trouverez notre fonderie. Depuis plus de 30 ans, nous combinons la tradition de la fonte aux nouvelles technologies pour vous offrir une beauté infinie et les plus récentes innovations. Et à présent, nous poursuivons cette tradition en offrant la combinaison exclusive de la technologie catalytique et non catalytique en un seul poêle. Pour la première fois, vous pouvez jouir du meilleur des deux mondes grâce à nos poêles à bois **DEUX EN UN Defiant<sup>MD</sup> + Encore<sup>MD</sup>**.



**DEFIANT<sup>MD</sup> DEUX EN UN**  
Brun majolique



### Efficacité supérieure + Conception écologique

Nos nouveaux poêles occupent le premier rang de l'industrie en matière d'efficacité en chauffage au bois, vous aidant à économiser sur les coûts du carburant pour chauffer votre maison. De plus, nous avons conçu nos poêles de manière écologique. Notre fonderie produit des pièces en fonte à partir de fer entièrement recyclé, et réutilise des matériaux bruts pendant la production. Aucun fabricant de poêle à bois ne peut égaler l'historique de Vermont Castings quant à son constant dépassement des normes de l'EPA relativement aux émissions. Les nouveaux poêles **Defiant<sup>MD</sup> + Encore<sup>MD</sup> DEUX EN UN** ne font pas exception, surpassant les grands concurrents, même utilisés en mode non catalytique! Vous pouvez être certain que vous recevez un poêle à bois comme nul autre disponible sur le marché d'aujourd'hui.



## Une autre innovation exclusive de Vermont Castings

Contrairement à tout autre poêle à bois disponible sur le marché aujourd'hui, les nouveaux poêles à bois Defiant<sup>MD</sup> et Encore<sup>MD</sup> sont essentiellement deux poêles en un : vous pouvez profiter de l'efficacité supérieure du fonctionnement catalytique ou de la commodité du fonctionnement non catalytique, selon votre préférence. Peu importe la méthode de votre choix, vous pouvez être assuré que vos besoins en chaleur et en efficacité seront satisfaits en un seul poêle facile à utiliser. Que vous recherchiez un poêle catalytique comme source de chaleur principale et destinée à un chauffage plus long et plus uniforme, ou un poêle non catalytique pour un fonctionnement facile et de magnifiques flammes, ces nouveaux poêles deux en un offrent une combinaison imbattable de chauffage, d'efficacité et de commodité supérieurs.

## Caractéristiques conçues en pensant à vous

D'un excellent rendement de chaleur radiante à un nettoyage de cendres facile, ces poêles ont tout ce dont vous avez besoin pour une chaleur, une efficacité et une beauté maximales.

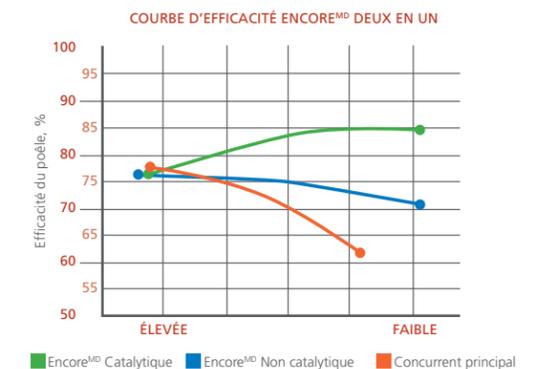
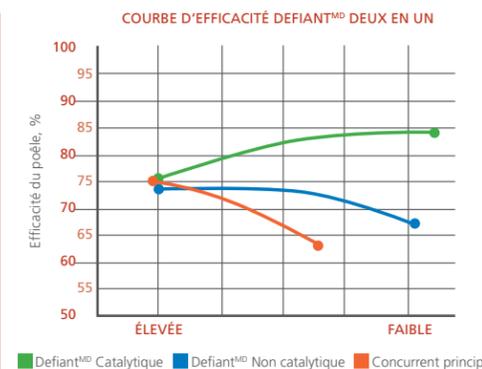
### Plus de flexibilité avec deux manières de chauffer | EXCLUSIF À VERMONT CASTINGS

Pour la première fois, vous pouvez avoir un poêle à bois doté de la capacité de changer en fonction de votre mode de vie. En moins d'une minute, vous pouvez convertir le fonctionnement de ce poêle deux en un en passant du mode catalytique à non catalytique. Puisque les prix du carburant et vos préférences changent, ce poêle peut évoluer avec vous pour s'adapter à vos besoins.

### Économisez tout en chauffant votre maison | CHEF DE FILE DE L'INDUSTRIE

Nos poêles figurent parmi les plus efficaces sur le marché, même utilisés en mode non catalytique. Ils produisent plus de chaleur avec moins de bois, économisant presque 300 \$ ou plus au cours d'un hiver moyen de la Nouvelle-Angleterre et jusqu'à 1 400 \$ en coûts de carburant lorsqu'ils sont utilisés en mode catalytique sur une période de 5 ans!

**TABEAU D'EFFICACITÉ**  
Jetez un coup d'œil à la manière dont nos poêles résistent à la compétition en matière d'efficacité — même lorsqu'ils sont utilisés en mode non catalytique!



### Conception à chargement par le haut pratique pour une durée de combustion plus longue | CHEF DE FILE DE L'INDUSTRIE

Notre conception à chargement par le haut facilite le remplissage du poêle à quasiment 100 % de sa capacité. Ceci permet une durée de combustion plus longue et une meilleure chaleur, ainsi vous n'avez pas à le remplir aussi souvent. De plus, cela est plus sécuritaire et élimine pratiquement tout échappement de braises chaudes pendant le chargement.

### Facile à nettoyer et à entretenir | EXCLUSIF À VERMONT CASTINGS

Notre système deux en un offre un accès facile au catalyseur et à la chambre de combustion, sans utiliser d'outils, facilitant le nettoyage et l'entretien. De plus, nos poêles brûlent de manière si propre que le catalyseur ne travaille pas autant; il dure donc plus longtemps que la technologie catalytique précédente!

### Contrôle thermostatique | EXCLUSIF À VERMONT CASTINGS EN MODE NON CATALYTIQUE

Votre poêle ne s'emballera pas et vous profiterez de températures de combustion encore plus longues et plus uniformes avec un contrôle à air thermostatique. Et, pour la première fois, vous pouvez profiter de la liberté de partir votre feu et de quitter les lieux dans le mode non catalytique aussi.



### Garanti pour durer

Vermont Castings est fière de posséder la garantie la plus complète de l'industrie. Les poêles deux en un sont offerts avec une garantie à vie limitée sur toutes les pièces moulées, les systèmes de combustion et la vitre de porte. En fait, le système de combustion est fait des mêmes matériaux de céramique utilisés pour garnir les cylindres métalliques dans notre fonderie, et peut tolérer des températures allant jusqu'à 3 000 °F.

### Style intransigeant

Notre passion : la beauté traditionnelle de la fonte fabriquée à la main. Nous nous engageons à livrer un magnifique produit que vous serez fier de montrer dans votre maison. Consultez l'endos de cette brochure pour une gamme de choix de couleurs et de finis.



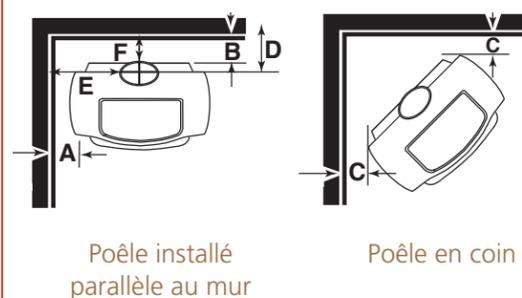
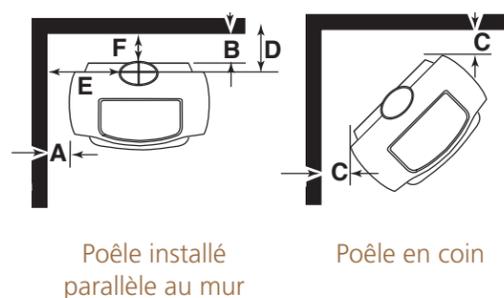
Defiant<sup>MD</sup> DEUX EN UN  
Noir ébène émaillé

# Poêle à bois Defiant<sup>MD</sup> DEUX EN UN

## Tableau de dégagement pour les raccords de 6 po et 8 po (152 mm et 203 mm) UNIQUEMENT

Tuyau paroi simple ou double paroi<sup>1</sup>

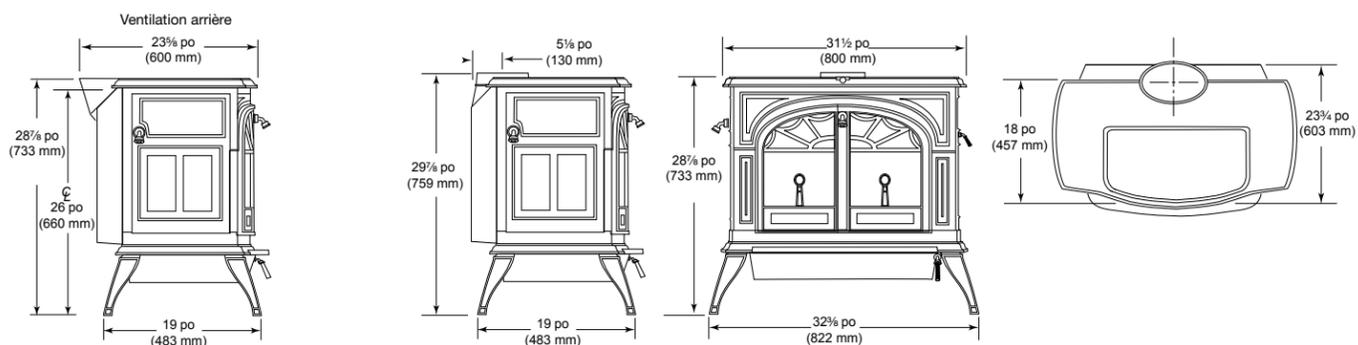
	SURFACE NON PROTÉGÉE		SURFACE PROTÉGÉE <sup>2</sup>	
	VENTILATION PAR LE HAUT	VENTILATION ARRIÈRE	VENTILATION PAR LE HAUT	VENTILATION ARRIÈRE
Mur au bord latéral de la partie supérieure en fonte <b>A</b>	21 po (534 mm)	21 po (534 mm)	5 po (127 mm)	11 po (280 mm)
Mur à l'arrière de l'écran de chaleur arrière <b>B</b>	15 po (381 mm)	10 po (254 mm)	3 po (77 mm)	10 po (254 mm)
Mur au coin de la partie supérieure en fonte <b>C</b>	5 po (127 mm)	S.O.	2 po (51 mm)	S.O.
Mur au bord arrière de la partie supérieure en fonte <b>D</b>	21 po (534 mm)	16 po (407 mm)	9 po (229 mm)	16 po (407 mm)
Mur latéral au centre de la buse <b>E</b>	37 po (940 mm)	37 po (940 mm)	21 po (534 mm)	27 po (686 mm)
Mur arrière au centre de la buse <b>F</b>	20,5 po (534 mm)	S.O.	8,5 po (216 mm)	S.O.



- Utilise un connecteur ovale double paroi à un connecteur rond de 6 po ou 8 po (152 mm ou 203 mm); toutes les installations nécessitent un écran de chaleur arrière, de buse et un écran de chaleur inférieur (fournis).
- Vous devez utiliser l'écran de chaleur du tuyau du connecteur et atteindre 36 po (914 mm) au-dessus de la buse.

**VEUILLEZ PRENDRE NOTE :** Ces instructions ne sont pas destinées à des fins d'installation. Veuillez vous référer au manuel du produit pour les détails complets relatifs à l'installation.

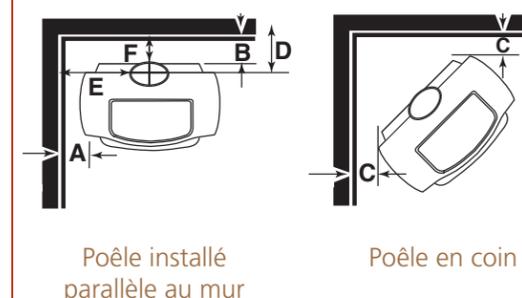
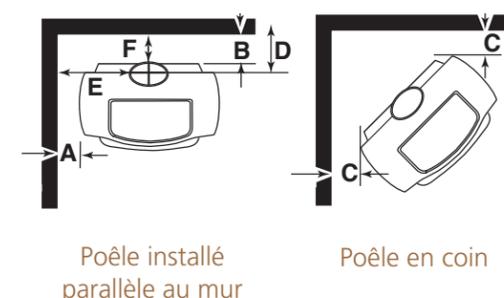
## Dimensions du produit



# Poêle à bois Encore<sup>MD</sup> DEUX EN UN

## Tableau de dégagement pour les raccords de 6 po (152 mm) UNIQUEMENT<sup>1</sup>

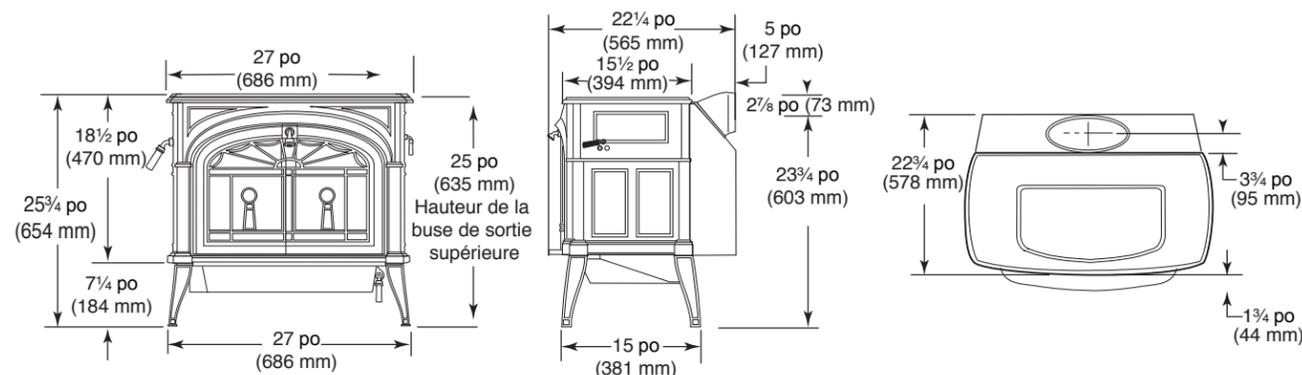
	SURFACE NON PROTÉGÉE			SURFACE PROTÉGÉE <sup>2</sup>		
	VENTILATION PAR LE HAUT	VENTILATION ARRIÈRE	VENTILATION ARRIÈRE	VENTILATION PAR LE HAUT	VENTILATION ARRIÈRE	VENTILATION ARRIÈRE
	Paroi simple	Double paroi		Paroi simple	Double paroi	
Mur au bord latéral de la partie supérieure en fonte <b>A</b>	19 po (483 mm)	18 po (458 mm)	22 po (559 mm)	6 po (153 mm)	S.O.	11 po (280 mm)
Mur à l'arrière de l'écran de chaleur arrière <b>B</b>	15 po (381 mm)	7 po (178 mm)	12 po (305 mm)	6 po (153 mm)	S.O.	12 po (305 mm)
Mur au coin de la partie supérieure en fonte <b>C</b>	16 po (407 mm)	12 po (305 mm)	S.O.	12 po (305 mm)	5 po (127 mm)	S.O.
Mur au bord arrière de la partie supérieure en fonte <b>D</b>	22 po (559 mm)	14 po (356 mm)	19 po (483 mm)	13 po (254 mm)	S.O.	19 po (483 mm)
Mur latéral au centre de la buse <b>E</b>	32,5 po (826 mm)	31,5 po (801 mm)	35,5 po (902 mm)	18,5 po (470 mm)	S.O.	24,5 po (623 mm)
Mur arrière au centre de la buse <b>F</b>	18,25 po (464 mm)	10,25 po (261 mm)	S.O.	9,25 po (235 mm)	S.O.	S.O.



- Utilise un connecteur ovale double paroi à un connecteur rond de 6 po (152 mm); toutes les installations nécessitent un écran de chaleur arrière, un écran de buse et un écran de chaleur inférieur (fournis).
- Vous devez utiliser l'écran de chaleur du tuyau du connecteur et atteindre 36 po (914 mm) au-dessus de la buse.

**VEUILLEZ PRENDRE NOTE :** Ces instructions ne sont pas destinées à des fins d'installation. Veuillez vous référer au manuel du produit pour les détails complets relatifs à l'installation.

## Dimensions du produit



# Disponible en deux dimensions différentes

	<b>Defiant<sup>MD</sup> DEUX EN UN</b>	<b>Encore<sup>MD</sup> DEUX EN UN</b>
CAPACITÉ DE CHAUFFAGE	Jusqu'à 14 heures de chaleur continue	Jusqu'à 12 heures de chaleur continue
	2 400 pieds carrés (223 mètres carrés)	1 800 pieds carrés (167 mètres carrés)
	75 000 BTU	65 000 BTU
CAPACITÉ DU FOYER	Accepte des bûches de 24 po (609 mm)	Accepte des bûches de 22 po (559 mm)
	Jusqu'à 75 lb (34 kg) de carburant	Jusqu'à 50 lb (22,7 kg) de carburant
	3,2 pieds cubes (0,09 mètre cube)	2,3 pieds cubes (0,06 mètre cube)
EFFICACITÉ	Mode CAT : 84 % à 1,1 g/h	Mode CAT : 86 % à 1,2 g/h
	Mode non CAT : 76 % à 2,3 g/h	Mode non CAT : 78 % à 1,5 g/h
CARACTÉRISTIQUES ADDITIONNELLES	Combinaison CAT et non CAT exclusive	Combinaison CAT et non CAT exclusive
	Contrôle thermostatique exclusif	Contrôle thermostatique exclusif
	Joint d'étanchéité	Joint d'étanchéité
	Système à glissement continu exclusif	Système à glissement continu exclusif
	Garantie à vie limitée	Garantie à vie limitée
INSTALLATION	Sortie supérieure ou arrière	Sortie supérieure ou arrière
	Dégagement réduit requis	Dégagement réduit requis
	Buse réversible ovale de 8 po (203 mm)	Buse de 6 po (152 mm)
	Vérins	Vérins
	Poids : 518 lb (235 kg)	Poids : 471 lb (213 kg)
	32 3/8 po (822 mm) L x 28 7/8 po (822 mm) H x 19 po (483 mm) P	27 po (686 mm) L x 25 3/4 po (654 mm) H x 22 3/4 po (578 mm) P
ACCESSOIRES DISPONIBLES	Ventilateurs	Ventilateurs
	Tablette de chauffage	Tablette de chauffage
	Trousse de ventilation extérieure	Trousse de ventilation extérieure
COULEURS DISPONIBLES		



## CERTIFIÉ OMNI

Les programmes d'essai de produits OMNI sont accrédités par les organismes d'accréditation nationaux et internationaux, incluant l'American National Standards Institute (ANSI), le Conseil canadien des normes (CCN), l'International Accreditation Service, Inc. (IAS) et la U.S. Environmental Protection Agency (EPA).



FABRIQUÉ AUX É.-U.



Votre détaillant Vermont Castings :

Pour éviter toute blessure personnelle ou dommage matériel, le produit décrit dans cette brochure doit être installé, opéré et entretenu en stricte conformité avec les directives de l'emballage et tous les codes du bâtiment ou de prévention des incendies en vigueur. Communiquez avec les responsables des bâtiments et des incendies locaux relativement aux exigences en matière de restrictions et d'inspection de l'installation. Toutes les photographies et les dessins de la brochure sont à des fins illustratives seulement. Ils ne sont pas conçus pour remplacer les directives contenues dans l'emballage de l'appareil et ne devraient pas être utilisés à cette fin. L'apparence et les spécifications du produit sont sujettes à changement sans préavis. © 2010 Monessen Hearth Systems Co. MHSC-10666



**ÉCOLOGIQUE**  
avec du fer recyclé  
et des matériaux  
bruts réutilisés

Une marque de Monessen Hearth Systems Co.  
149 Cleveland Drive, Paris, Kentucky 40361  
[www.vermontcastings.com](http://www.vermontcastings.com)

VER.01 VC1310